



# THUASNE

---

## **SILISTAB® GENU**

*Genouillère à guide amortisseur rotulien fermé*

*Knee brace with closed shock-absorbing patellar guide*

*Patellabandage mit geschlossenem Silikonring*

*Knieverband met gesloten schokdempende ring voor de knieschijf*

*Ginocchiera con guida rotulea di protezione con foro chiuso*

*Rodillera con guía rotuliana protectora cerrada*

*Joelheira com guia amortecedor rotuliano fechado*

*膝蓋骨部ショック吸収体クローズタイプ ニープレス*

*Knebandasje med lukket dempingsstøtte for kneskjellet*

*Knæbind med lukket aflastning af patella*

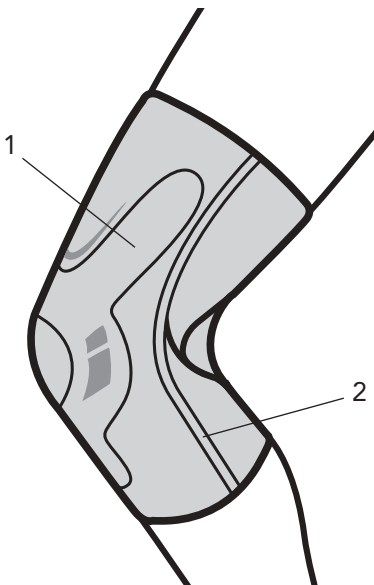
*Polvituki suljetulla polvilumpion suojuksella*

*Knäortos med slutet stötdämpande patellastöd*

*Επιγονατίδα με κλειστό επιγονάτιο αντιδονητικό οδηγό*

*Kolenní ortéza s uzavřenou fixací pro češku zmírňující nárazy*

*Stabilizator stawu kolanowego z zamkniętą rzepką i pierścieniem utrzymującym rzepkę*



N.B. : Dans le cas où les deux mesures prises ne correspondent pas à une même taille, choisir la taille correspondant à la mesure (b).

N.B. : If the two measurements do not correspond to the same size, choose the size corresponding to the (b) measurement.

N.B. : Wenn die Umfangaßmaße des Ober- oder Unterschenkels nicht in einen Größenbereich fallen, wählen Sie bitte die größere Größe.

N.B. : In geval de twee genomen maten niet overeenstemmen met een corresponderende maat, moet de maat gekozen worden die overeenstemt met de omtrek (b).

N.B. : Qualore le due misure non corrispondessero alla stessa taglia, scegliere la taglia relativa alla misura (b).

N.B. : En caso de que las dos medidas tomadas no correspondan a una misma talla, elegir la talla que corresponda a la medida (b).

N.B. : Caso as duas medidas tomadas não correspondam ao mesmo tamanho, escolher o tamanho correspondente à medida (b).

注意：上記の二つの数字が同じサイズに該当しない時は (b) のサイズにあわせること

N.B. : I tilfelle de to målene ikke svarer til samme størrelse, velg den størrelsen som samsvarer med (b) målet.

N.B. : Hvis de to mål ikke svarer til samme størrelse, skal man vælge den størrelse, der svarer til (b) målen.

HUOM : Valitkaa polvituki koko reiden ympärysmitan mukaan, valita (b).

N.B. : Om de båda tagna måtten inte motsvarar en och samma storlek, välj den storlek som motsvarar (b) omfång.

ΣΗΜ : Σε περίπτωση που οι δύο μετρήσεις δεν αντιστοιχούν στο ίδιο μέγεθος, διαλέξτε (b).

Poznámka : V případě, že oba dva zjištěné obvody neodpovídají jedné velikosti, vyberte velikost dle obvodu (b).

Uwaga : Jeżeli wyniki pomiarów a) i b) nie odpowiadają temu samemu numerowi, dobrać numer według pomiaru (b).

Tour de cuisse (a) Thigh measurement		Tour de mollet (b) Calf measurement		Taille Size
	38 - 41 cm		28 - 31 cm	1
	41 - 44 cm		31 - 34 cm	2
	44 - 47 cm		34 - 37 cm	3
	47 - 50 cm		37 - 40 cm	4
	50 - 53 cm		40 - 43 cm	5
	53 - 56 cm		43 - 46 cm	6

# GENOUILLÈRE À GUIDE AMORTISSEUR ROTULIEN FERMÉ

(F)

## Propriétés :

- Tissu élastique.
- Insert en Y pour un meilleur effet proprioceptif et une stimulation intermittente renforcée de l'articulation. (1)
- Baleinage latéral souple. (2)
- Zone anti-glisse.

## Indications :

- Pathologie rotulienne (syndromes rotuliens, subluxations, suites de luxation).
- Contention antalgique du genou douloureux ou rhumatismal.
- Protection de l'articulation lésée ou exposée.

## Conseil de pose :

S'assurer du parfait centrage de la rotule dans le guide rotulien.

## Précautions :

Suivre les conseils du professionnel qui a prescrit ou délivré le produit. En cas d'inconfort, le consulter.

Stocker à température ambiante, de préférence dans la boîte d'origine.

Pour des problèmes d'hygiène et de performance, une réutilisation de ce dispositif pour le traitement d'un autre patient est fortement déconseillée. Elle se fera sous la seule responsabilité du décideur de cette réutilisation et entraînera automatiquement la perte de la garantie de Thuasne.

## Entretien :

- Laver uniquement à l'eau savonneuse, sans détergent ni eau de javel.
- Essorer par pression.
- Sécher loin d'une source de chaleur.

## Composition :

Voir étiquette produit.

# KNEE BRACE WITH CLOSED SHOCK-ABSORBING PATELLAR GUIDE

(ENG)

## Properties :

- Elastic fabric.
- Y-shaped inserts for an improved proprioceptive effect and intermittent stimulation. (1)
- Flexible lateral stays. (2)
- Anti-slip zone.

## Indications :

- Patellar disorders (patellar syndromes, subdislocation and dislocation sequelae).
- Analgesic knee compression in painful or rheumatic disorders.
- Protection of injured or exposed joints.

## Fitting instructions :

Make sure that the kneecap is correctly centred in the patellar guide.

## Precautions :

Follow the advice of the professional who prescribed or supplied the product. Consult your professional if discomfort occurs.

Store at room temperature, preferably in its original packaging.

Re-use of this device for the treatment of another patient is strictly not recommended due to hygiene- and performance-related problems. If a decision is taken to re-use this device, then the person taking the decision is solely responsible and the Thuasne warranty will automatically become void.

## Washing instructions :

- Wash only with soapy water, without detergent or bleach.
- Squeeze out excess water.
- Dry away from heat sources.

## Composition :

See product label.

Conserver cette notice.

Keep this instruction leaflet.



Textile - Faserstoff - Textiel



## THUASNE

BP 243 - 92307 Levallois-Perret Cedex - France  
Commandes / Orders (St-Etienne) : Tél. 04 77 81 40 42 (France)  
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)

**Thuasne Deutschland - Burgwald**  
Tel. (06451) 7212-0 - Fax (06451) 7212-50

**Thuasne Belgilux - Mechelen**  
Tel. (0)15 27 71 27 - Fax (0)15 27 21 51

**Thuasne Nederland - Nijkerk**  
Tel. 033 - 247 44 44 - Fax 033 - 247 44 43

**Thuasne Italia - Desio**  
Tel. 0362 33 11 39 - Fax 0362 30 79 17

**Thuasne España - Madrid**  
Tel. 91 519 87 82 - Fax 91 415 03 51

**Thuasne Czech Republic - Praha**  
Tel. 02/5718 9851-2 - Fax 02/5721 6521